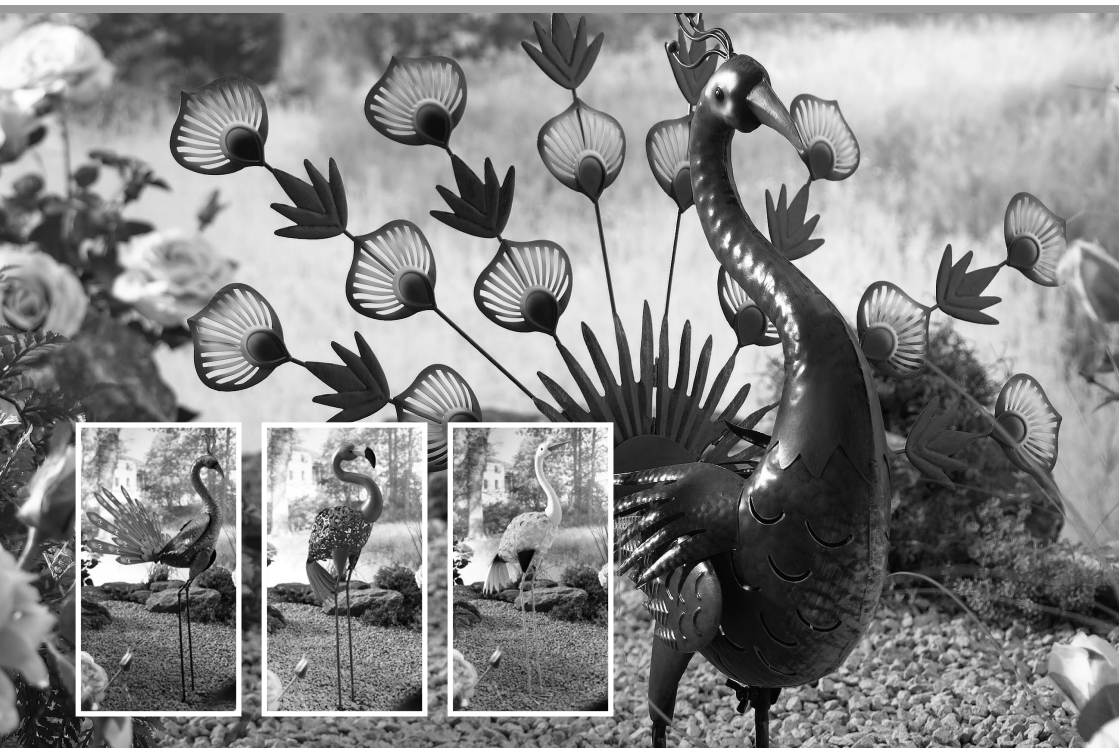




SOLAR DECORATIVE BIRD

(GB)

SOLAR DECORATIVE BIRD

Assembly, operating and safety instructions

(SI)

OKRASNI SOLARNI PTIČ

Navodila za montažo, uporabo in varnostna navodila

(SK)

SOLÁRNY DEKORATÍVNY VTÁK

Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny

(HU)

SZOLÁR DEKORÁCIÓS MADÁR

Szerelési, használati és biztonsági tudnivalók

(CZ)

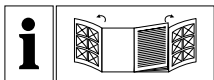
SOLÁRNÍ DEKORATIVNÍ PTÁK

Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny

(DE) (AT) (CH)

SOLAR-DEKOVOGEL

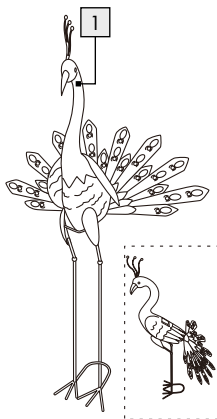
Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise



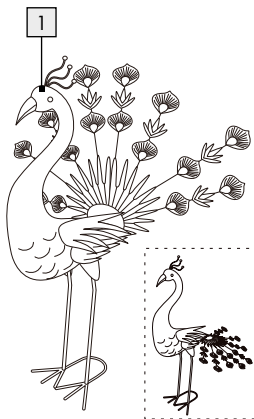
GB	Assembly, operating and safety instructions	Page	5
HU	Szerelési, használati és biztonsági tudnivalók	Oldal	11
SI	Navodila za montažo, uporabo in varnostna navodila	Stran	17
CZ	Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny	Strana	24
SK	Pokyny pre montáž, obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	30
DE/AT/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	37

A

HG06099A



HG06099B



HG06099C

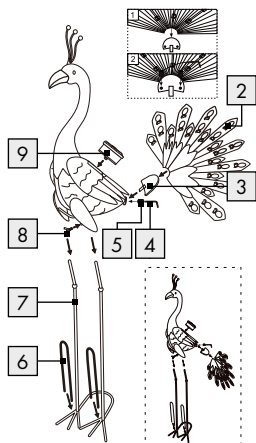


HG06099D

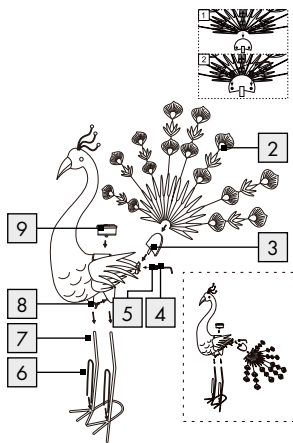


B

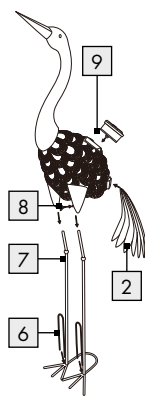
HG06099A



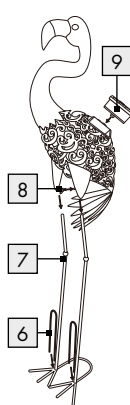
HG06099B



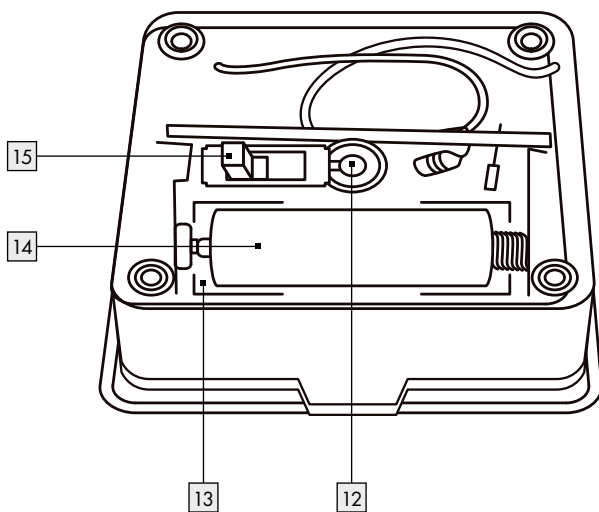
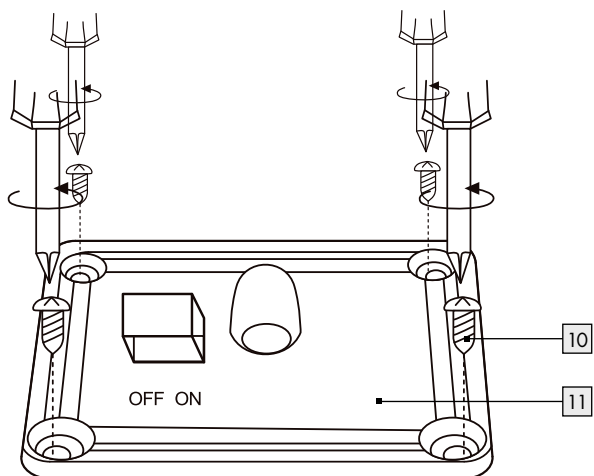
HG06099C



HG06099D



C



List of pictograms used..... Page 6

Introduction..... Page 6

 Proper use..... Page 6

 Description of parts and features..... Page 6

 Scope of delivery Page 6

 Technical data..... Page 6

Safety instructions..... Page 7

 Product-specific safety instructions Page 7

 Safety instructions for batteries / rechargeable batteries Page 7

Functioning..... Page 8

Operation..... Page 8

 Setting up the product..... Page 8

 Replacing the rechargeable battery Page 8

 Charging the rechargeable battery Page 9

Maintenance and care..... Page 9

Troubleshooting..... Page 9

Disposal..... Page 9

Warranty..... Page 10

 Warranty claim procedure..... Page 10

 Service Page 10

List of pictograms used

	Direct current / voltage
	Splash proof
	Suitable for outdoor use.
	1 x LED
	Not suitable for children under 14 years.
	Suitable for extreme temperatures up to -21 °C.

Solar decorative bird

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Proper use

The product is intended for outdoor use. The product is suitable for private household use. The product is not intended for commercial use or for use in other applications.

-  Not suitable for household room illumination.
-  This product is suitable for extreme temperatures up to -21 °C.

● Description of parts and features

- 1 Decoration figure
- 2 Tail (for model A, B and C)
- 3 Connector (for model A and B)
- 4 Hexagon key (for model A and B)
- 5 Hexagon screw (for model A and B)
- 6 Ground spike
- 7 Stand
- 8 Secure screw
- 9 Solar panel
- 10 Fastening screw
- 11 Battery compartment cover
- 12 LED
- 13 Battery compartment
- 14 Rechargeable battery
- 15 ON / OFF button

● Scope of delivery

- 1 LED Solar lamp with rechargeable battery
- 1 Connector (for model A and B)
- 1 Stand
- 2 Ground spikes
- 1 Secure screw
- 3 Hexagon screws (for model A and B)
- 1 Hexagon key (for model A and B)
- 1 Tail (for model A, B and C)
- 1 Assembly instruction

● Technical data

Operating voltage:	1.2 V===
Rechargeable battery:	1 x Ni-MH rechargeable battery / 2/3 AAA / 1.2 V=== / 300 mAh
LED:	1 x LED
Power:	max. 0.025 W
Degree of Protection:	IP44 (splash proof)
Lighting time (with full charge):	approx. 8 hours



Safety instructions

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE PRIOR TO USE! PLEASE KEEP THE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE! IF PASSING THIS PRODUCT ON TO A THIRD PARTY ALSO INCLUDE ALL DOCUMENTS.



⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!

Never leave children alone and unsupervised with the packaging material. There is always a risk of suffocation if children play with the packaging material. Children often underestimate risks. Always keep children away from the packaging material. This product is not a toy.

- This product may be used by children age 14 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or lacking experience and/or knowledge, so long as they are supervised or instructed in the safe use of the product and understand the associated risks. Children should not be allowed to play with the product. Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision.



- This product is not suitable for children under 14 years. This product is a decorative item, not a toy. The product must be set up outside the reach of children.
- Do not use the product if you detect any kind of damage.
- Always switch off the product, when storing it in dark environment, in order not to discharge the rechargeable battery.
- The illuminant is not replaceable.
- If the illuminant fails at the end of its life, the entire product must be replaced.

● Product-specific safety instructions

- Make sure that the solar panel  is free of dirt and free of snow and ice in winter. Otherwise the performance of the solar cell will diminish.



Safety instructions for batteries / rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries / rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.



DANGER OF EXPLOSION!

- Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries / rechargeable batteries and / or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries / rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries / rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries / rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries / rechargeable batteries, e.g. radiators / direct sunlight.
- If batteries / rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



WEAR PROTECTIVE GLOVES!

- Leaked or damaged batteries / rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries / rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries / rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries / rechargeable batteries.
- Remove batteries / rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery / rechargeable battery!
- Insert batteries / rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery / rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery / rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries / rechargeable batteries from the product immediately.

● Functioning

The solar cell installed in the product converts sunlight into electrical energy and stores it in one rechargeable battery. Switch on the product with the ON / OFF button [15]. The product will automatically light on as it begins to get dark. The in-built light-emitting diodes are a very long-life and energy-saving light source. The light duration depends on the amount of sunlight, the angle of light on the solar cell and the temperature (the battery capacity is temperature-dependent). A vertical angle of light at temperatures above the freezing point is ideal. The battery does not achieve maximum capacity until after several charge and discharge cycles. In summer a completely drained rechargeable battery takes about 2 to 4 days to fully recharge in constant sunlight.

● Operation

1. Take out the solar panel compartment.
2. Switch the ON / OFF button [15] to ON position, the product will automatically switch on at dusk (see Fig. C).
3. Put the solar panel compartment back into decoration figure [1]. Insert the tail [2] and stand [7] to the main body (see Fig. B).

● Setting up the product (see Fig. B)

- Insert the stand [7] to the Decoration figure [1] then use the secure screw [8] to fix it. Place the ground spike [6] over the top of the stand [7] then anchor ground spike [6] to the ground to fix it.

Model C:

- Insert the tail [2] to the decoration figure [1].

Model A and B:

- Insert the tail [2] to the connector [3], then use hexagon screws [5] by hexagon key [4] to fix it. After that, insert the connector [3] to the decoration figure [1] upward or downward and fix it with hexagon screw [5] too.
- In order to achieve the best result, set the product up in a place where the solar panel [9] will get direct sunlight for as long as possible.
- Make sure that the solar panel [9] is not influenced by any other source of light such as yard or street lighting as otherwise the light will not come on in twilight.
- The light automatically switches on in twilight conditions and off again when normal outdoor lighting conditions return.

● Replacing the rechargeable battery (see Fig. C)

The battery should be replaced every 12 months to ensure optimum performance.

1. Take out the solar panel compartment. If necessary, take a tool to help. Switch the ON / OFF button [15] to OFF position to switch off the product. Loosen the fastening screws [10] by using a small cross head screwdriver and then lever out the battery compartment cover [11] with the help of a slot screwdriver.
2. Exchange the old rechargeable battery [14] to a new one. Take care to the correct polarity, when inserting the new rechargeable battery. The polarity is indicated in the battery compartment [13]. The new rechargeable battery has to

have the same technical data like the old one (see "Technical data").

3. Now again fasten the battery compartment cover [11]. Pay attention to the seal, otherwise the IP protection is not guaranteed. Fasten the fastening screws [10] by using a small cross head screwdriver. Switch the ON/OFF button [15] to ON position to enable the product switching on during darkness.

● Charging the rechargeable battery

Note that the product must be switched on when the rechargeable battery is charging. The charging time of the rechargeable battery when the solar cell is used depends on the intensity of the sunlight and the angle of incidence of the light on the solar panel [9]. Place the solar panel [9] as perpendicular as possible to the angle of incidence of the light. In this way you will receive the highest light levels.

● Maintenance and care

The LED [12] cannot be replaced. The product is maintenance-free, except for any necessary change of rechargeable battery.

- Clean the product regularly with a dry, lint-free cloth. Use a slightly dampened cloth to remove more stubborn dirt.

● Troubleshooting

Note: This product has delicate electronic components. This means that if it is placed near an object that transmits radio signals, it could cause interference. If you notice that the product is malfunctioning, remove any sources of interference from the area of the product.

Note: Electrostatic discharges may cause product to malfunction. In the event of such malfunctions, remove the rechargeable battery briefly and reinsert them.

Error	Cause	Solution
The light will not switch on even though the sun shone on the product all day.	Artificial sources of light, e.g. street lighting, are interfering with the product.	Set up the product in a place where it cannot be disturbed by other sources of light.
The light does not come on or comes on only briefly.	The rechargeable battery is broken or there was not enough daylight.	Replace the rechargeable battery or set up the product in a place where it can receive more sunlight.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics / 20–22: paper and fibre-board / 80–98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening

hours can be obtained from your local authority.

Defective or exhausted rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Return the battery and/or the product through the appropriate collection facilities.



Improper disposal of rechargeable batteries can damage the environment!

Rechargeable batteries must not be disposed of with the household refuse. They may contain toxic heavy metals and require to be handled as special waste. The chemical symbols of heavy metals are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries at a local collection point.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered

consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456_7890) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

(GB) Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

CE IP44

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	Oldal 12
--	----------

Bevezető	Oldal 12
Rendeltetésszerű használat.....	Oldal 12
Alkatrészleírás.....	Oldal 12
A csomag tartalma.....	Oldal 12
Műszaki adatok.....	Oldal 12

Biztonsági tudnivalók	Oldal 13
Terméspecifikus biztonsági tudnivalók.....	Oldal 13
Az elemekre / akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók.....	Oldal 13

Működésmód	Oldal 14
-------------------------	----------

Használat	Oldal 14
A termék felállítása.....	Oldal 14
Az akkumulátor cseréje.....	Oldal 14
Az akku töltése.....	Oldal 15

Karbantartás és tisztítás	Oldal 15
--	----------

Hibaelhárítás	Oldal 15
----------------------------	----------

Mentesítés	Oldal 15
-------------------------	----------

Garancia	Oldal 16
Garanciális ügyek lebonyolítása.....	Oldal 16
Szerviz.....	Oldal 16

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata

	Egyenáram / -feszültség
	Fröccsenő víz ellen védett
	Csak kültéri használatra alkalmas.
	1 x LED
	Nem alkalmas 14 év alatti gyermekeknek.
	Extrém hőmérsékleten is használható akár -21 °C-ig.

Szolár dekorációs madár

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetésszerű használat

A termék kültérek megvilágítására szolgál. Ez a készülék csak magánháztartásokban való használatra készült. A terméket nem közületi felhasználásra, vagy egyéb alkalmazásra szánták.

- Ez a termék nem alkalmas arra, hogy háztartások központi fényforrásaként szolgáljon.
- Ez a termék -21 °C-ig extrém hőmérséklethez is megfelelő.

● Alkatrészleírás

- 1 díszfigura
- 2 farok (A, B és C modellhez)
- 3 összekötő darab (A és B modellhez)
- 4 hatlapú csavarkulcs (A és B modellhez)
- 5 hatlapfejű csavar (A és B modellhez)
- 6 talajnyárs
- 7 állóláb
- 8 biztosítócsavar
- 9 napelempanel
- 10 rögzítőcsavar
- 11 elemrekeszfedél
- 12 LED
- 13 elemrekesz
- 14 akkumulátor
- 15 BE / KI kapcsoló

● A csomag tartalma

- 1 napelemes diszlámpa akkumulátorral
- 1 összekötő darab (A és B modellhez)
- 1 állóláb
- 2 talajnyárs
- 1 biztosítócsavar
- 3 hatlapfejű csavar (A és B modellhez)
- 1 hatlapú csavarkulcs (A és B modellhez)
- 1 farok (A, B és C modellhez)
- 1 összeszerelési útmutató

● Műszaki adatok

- Üzemi feszültség: 1,2 V===
- Akku: 1 x Ni-MH akku / 2 / 3 AAA / 1,2 V=== / 300 mAh
- LED: 1 db LED
- Teljesítmény: max. 0,025 W

Védettség: IP44 (fröccsenő víz ellen védett)

Világítási időtartam
(teljesen feltöltött
akkunál): kb. 8 óra



Biztonsági tudnivalók

HASZNÁLAT ELŐTT, KÉRJÜK OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT! KÉRJÜK, GONDOSAN ŐRIZZE MEG A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT! AMENNYIBEN A TERMÉKET HARMADIK SZEMÉLYNEK TOVÁBBADJA, ADJA ÁT NEKI A TELJES DOKUMENTÁCIÓT IS.

FIGYELMEZTETÉS! ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY KISGYERMEK ÉS GYERMEKEK

SZÁMÁRA! Soha ne hagyja a gyerekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal. A csomagolóanyagok miatt fulladásveszély áll fenn. A gyerekek gyakran alábecsülik a veszélyeket. Mindig tartsa a gyerekeket távol a csomagolóanyagoktól. Ez a termék nem játékszer.

- A terméket 14 éves kor feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel élő vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a termék biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítás és a lehetséges veszélyek megértése után használhatják. Gyermekek nem játszhatnak a termékkel. A tisztítást és a karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.
-  A termék 14 évesnél fiatalabb gyerekek számára nem alkalmas. A termék dekorációs árucikk és nem játékszer. Tárolja a terméket a gyerekek számára nem elérhető helyen.
- Ne használja a terméket, ha bármiféle károsodást fedez fel rajta.
- Kapcsolja ki a terméket, ha azt sötét környezetben tárolja, hogy elkerülje az elem lemerülését.
- Az izzó nem cserélhető.
- Amennyiben az izzó élettartama végén kiiktatódik, úgy az egész terméket ki kell cserélni.

● Termékspecifikus biztonsági tudnivalók

- Ügyeljen arra, hogy a napelem-panel  ne szennyeződjön, és télen ne borítsa hó vagy jég. Ez csökkenti a napelemek teljesítményét.



Az elemekre / akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók

- **ÉLETVESZÉLY!** Tartsa távol az elemeket / akkumulátorokat a gyermekektől. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz!
- A lenyelés égési sérülésekhez, puha szövetek perforációjához és halálhoz vezethet. 2 órán belül a lenyelés után súlyos égési sérülések léphetnek fel.
-  **ROBBANÁSVESZÉLY!** Soha ne töltsé a nem feltölthető elemeket. Az elemeket / akkukat tilos rövidre zární és / vagy felnyitni. Annak következménye túlhevülés, tűzveszély vagy a kihaladásuk lehet.
- Soha ne dobja az elemeket / akkukat tűzbe vagy vízbe.
- Ne tegye ki az elemeket / akkukat mechanikai terhelésnek!

Az elemek / akkuk kifolyásának kockázata

- Kerülje a szélsőséges körülményeket és hőmérsékleteket, mint pl. fűtőtestek / közvetlen napsgárgás, amelyek hatással lehetnek az elemekre / akkukra.
- Ha az elemek / akkumulátorok kifolytak, kerülje el bőr, a szemek és a nyálkahártyák vegyszerrel való érintkezését! Azonnal mossa le az érintett helyet tiszta vízzel és forduljon orvoshoz!
-  **VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT!** A kifutott, vagy sérült elemek / akkuk a bőrrel érintkezve felmarhatják azt. Ezért ilyen esetben mindenképpen húzzon megfelelő védőkesztyűt.
- Az elem / akku kifolyása esetén távolítsa el azonnal a termékből a sérülések elkerülése érdekében.

- Csak azonos típusú elemeket /akkukat használjon! Ne használjon együtt régi és új elemeket /akkukat!
- Távolítsa el az elemeket /akkukat, ha hosszabb ideig nem használja a terméket.

A termék sérülésének veszélye

- Kizárólag a megadott típusú elemeket /akkukat használja.
- Az elemeket /akkut a termék és az elem /akku (+) és (-) polaritás-jelzésének megfelelően helyezze be.
- Behelyezés előtt tisztítsa meg az elem /akkumulátor és az elemrekesz érintkezőit egy száraz, szőszmentes kendővel vagy fültisztító pálcikával!
- A lemerült elemeket /akkukat haladéktalanul távolítsa el a készülékből.

Működésmód

A termékbe épített napelem napsütés esetén elektromos energiává alakítja a fényt, és azt egy akkuban tárolja. Kapcsolja be a terméket a BE/KI kapcsolóval [15]. Sötétedés beálltával a termék automatikusan bekapcsol. A beépített fénydióda egy igen hosszú élettartamú és energiatakarékos izzó. A világítás időtartama a napsugárzástól, a fénynek a napelemre való beesési szögétől és a hőmérséklettől (az akku kapacitásának a hőmérséklettől való függősége miatt) függ. Ideális a megfelelő fénybeesési szög fagyponthoz felelő hőmérsékleteknél. Az akkuk több feltöltési és letöltési ciklus után érik el a maximális kapacitásukat. A teljesen lemerített akkuk feltöltése nyáron, rendszeres napsugárzás mellett kb. 2–4 nap.

Használat

1. Vegye ki a napelem-panel betétet.
2. Tolja a BE / KI kapcsolót [15] ON állásba ahhoz, hogy a termék alkonyatkor automatikusan bekapcsoljon (lásd C ábra).

3. Helyezze vissza a napelem-panel betétet a díszfigurába [1]. Tolja a farkat [2] és az állólábat [7] a figura testébe (lásd B ábra).

A termék felállítása (lásd B ábra)

- Tolja az állólábat [7] a díszfigurába [1] és rögzítse a biztosítócsavarral [8]. Helyezze a talajnyársat [6] az állóláb fölé [7] és rögzítse a talajnyársat [6] a talajba.

C modell:

- Helyezze a farkat [2] a díszfigurába [1].

A és B modell:

- Helyezze a farkat [2] az összekötő darabba [3] és rögzítse a hatlapfejű csavar [5] és a hatlapú csavarkulcs [4] segítségével. Ezután helyezze az összekötő darabot [3] igény szerint felül vagy alul a díszfigurába [1]. Rögzítse a hatlapfejű csavarral [5].
- Az optimális eredmény elérése érdekében olyan helyen állítsa fel a terméket, ahol a napelem-panel [9] lehetőleg hosszú ideig közvetlen napfényt kap.
- Gondoskodjon arról, hogy a napelem-panelt [9] ne befolyásolja más fényforrás, mint pl. az udvari vagy utcai világítás, mivel a fény más esetben nem kapcsol be alkonyatkor.
- Alacsony mértékű világosságnál a fény automatikusan bekapcsolódik, normál környezeti világosságnál a fény újra kikapcsolódik.

Az akkumulátor cseréje (lásd C ábra)

Optimális teljesítmény elérése érdekében, az akkukat 12 hónaponként ki kell cserélni.

1. Vegye ki a napelem-panel betétet. Ha szükséges, használjon segédeszköznek szerszámot. A termék kikapcsolásához tolja a BE/KI kapcsolót [15] OFF állásba. Egy kis csillagfejű csavarhúzóval

lazítsa meg a rögzítőcsavarokat [10], és emelje le az elemrekesz fedelét [11] egy sima csavarhúzóval.

2. Cserélje a régi akkut [14] egy újra. A behelyezésnél ügyeljen a helyes polarításra. Azt az elemrekeszben [13] megjelölték. Csak javasolt típusú akkut használjon (lásd „Műszaki adatok”).
3. Zárja le az elemrekeszfedelelet [11]. Ügyeljen a tömítés helyes illeszkedésére, más esetben nem biztosított az IP-védettség fokozat. Egy kis csillogcsavarhúzóval szorítsa meg a biztosítócsavarokat [10]. Tolja a BE / KI kapcsolót [15] ON állásba ahhoz, hogy a termék sötétben bekapcsoljon.

● Az akku töltése

Ügyeljen arra, hogy a termék be legyen kapcsolva, amikor az akku töltődik.

Az akku töltési ideje a napelem használata esetén a napsugárzás fényintenzitásától és a napelemre [9] eső fény beesési szögétől függ. A napelem-panelt [9] lehetőleg a fénysugarak beesési szögére merőlegesen állítsa fel. Ezáltal éri el a legnagyobb sugárzásintenzitást.

● Karbantartás és tisztítás

A LED-ek [12] nem cserélhetők. A termék a szükség szerinti akku-cserétől eltekintve nem igényel karbantartást.

- Rendszeresen tisztítsa meg a terméket egy száraz és szőszmentes kendővel. Erősebb szennyeződés esetén használjon egy enyhén megnedvesített kendőt.

● Hibaelhárítás

Tudnivaló: A termék érzékeny elektronikus szerkezeti elemeket tartalmaz. Ezért lehetséges, hogy azt a közvetlen közelben levő rádióhullámokat sugárzó készülékek megzavarják. Ha működési zavarokat állapít meg, távolítsa el az ilyen zavaró forrásokat a termék környékéről.

Tudnivaló: Elektrosztatikus kisülések működési zavarokhoz vezethetnek. Ilyen működési zavarok előállása esetén távolítsa el a lámpából rövid időre az akkukat és utána helyezze azokat újra vissza.

Hiba	Ok	Megoldás
A fény nem kapcsolódik be annak ellenére, hogy a termék egész nap ki volt téve a napfény hatásának.	A mesterséges fényforrások, úgymint pl. az utcai fényszórók zavarják a lámpát.	Olyan helyen állítsa fel a terméket, ahol azt más fényforrás nem zavarhatja.
A fény nem, vagy csak rövid ideig kapcsolódik be.	Az akku elromlott, vagy a napi fénymennyiség nem volt kielégítő.	Cserélje ki az akkumulátort vagy olyan helyen állítsa fel a terméket, ahol több napfény éri.

● Mentésítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagban található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő

jelentéssel: 1–7: műanyagok / 20–22: papír és karton / 80–98: kötőanyagok.



A termék és a csomagolóanyagok újrahasznosíthatóak, semmisítse meg ezeket elkülönítve a jobb hulladékkezelés érdekében. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

A hibás vagy elhasznált elemeket /akkukat a 2006/66/EK irányelv és módosításai értelmében újra kell hasznosítani. Szolgáltassa vissza az elemeket /akkukat és /vagy a terméket az ajánlott gyűjtőállomásokon keresztül.



Környezeti károk az elemek /akkuk hibás megsemmisítése következtében!

Az elemeket /akkukat nem szabad a háztartási szemétbe dobni. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelzei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért az elhasznált elemeket /akkukat egy közösségi gyűjtőhelyen adja le.

● Garancia

A terméket szigorú minőségi előírások betartásával gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. Ha a terméken hiányosságot tapasztal, akkor a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg Önt. Ezeket a törvényes jogokat a következőkben ismertett garancia vállalásunk nem korlátozza.

A termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garanciális idő a vásárlás dátumával kezdődik. Kérjük, jól őrizze meg a pénztári blokkot. Ez a bizonylat szükséges a vásárlás tényének az igazolásához.

Ha a termék vásárlásától számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hiba merül fel, akkor a választunk szerint a terméket ingyen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, nem szakszerűen kezelték vagy tartották karban.

A garancia az anyag- vagy gyártáshibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékrészekre, melyek normál kopásnak vannak kitéve és ezért fogyóeszköznek tekinthetők (pl. elemek), vagy a törekeny részekre sérülésére, pl. kapcsolók, akkuk, vagy üvegből készült részek.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (pl. IAN 123456_7890) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és kezelésének idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnek közölt szervic címre.

● Szerviz

(HU) Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@idl.hu

CE IP 44

Legenda uporabljenih piktogramov	Stran 18
---	-----------------

Uvod	Stran 18
Predvidena uporaba	Stran 18
Opis delov	Stran 18
Obseg dobave	Stran 18
Tehnični podatki	Stran 18

Varnostni napotki	Stran 19
Varnostni napotki, specifični za izdelek	Stran 19
Varnostni napotki za baterije / akumulatorje	Stran 19

Način delovanja	Stran 20
------------------------------	-----------------

Uporaba	Stran 20
Postavitev izdelka	Stran 20
Zamenjava akumulatorske baterije	Stran 20
Polnjenje akumulatorske baterije	Stran 21

Vzdrževanje in čiščenje	Stran 21
--------------------------------------	-----------------

Odpravljanje napak	Stran 21
---------------------------------	-----------------

Odstranjevanje	Stran 21
-----------------------------	-----------------

Garancija in servis	Stran 22
Postopek pri uveljavljanju garancije	Stran 22
Servis	Stran 22

Garancijski list	Stran 23
-------------------------------	-----------------

Legenda uporabljenih piktogramov	
	Enosmerni tok / enosmerna napetost
	Zaščiteno pred škropljenjem z vodo
	Primerno za uporabo na prostem.
	1 x LED
	Ni primerno za otroke, mlajše od 14 let.
	Primerno za ekstremne temperature do -21 °C.

Okrasni solarni ptič

● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

● Predvidena uporaba

Izdelek je namenjen za osvetljevanje v notranjosti in na prostem. Ta izdelek je namenjen izključno za uporabo v zasebnih gospodinjstvih. Izdelek ni predviden za poslovno ali drugačno uporabo.

- Ta izdelek ni primeren za osvetljavo prostora v gospodinjstvu.

- Izdelek je primeren za ekstremne temperature do -21 °C.

● Opis delov

- 1 Okrasna figura
- 2 Rep (za modele A, B in C)
- 3 Spojni del (za modela A in B)
- 4 Šestrobi ključ (za modela A in B)
- 5 Šestrobi vijak (za modela A in B)
- 6 Talni klin
- 7 Stojalo
- 8 Varovalni vijak
- 9 Sončna celica
- 10 Pritrdilni vijak
- 11 Pokrov predalčka za baterije
- 12 Lučka LED
- 13 Predalček za baterije
- 14 Akumulatorska baterija
- 15 VKLOPNO-IZKLOPNO stikalo

● Obseg dobave

- 1 okrasna solarna svetilka z akumulatorsko baterijo
- 1 spojni del (za modela A in B)
- 1 stojalo
- 2 talna klina
- 1 varovalni vijak
- 3 šestrobi vijaki (za modela A in B)
- 1 šestrobi ključ (za modela A in B)
- 1 rep (za modele A, B in C)
- 1 navodilo za montažo

● Tehnični podatki

- Obratovalna napetost: 1,2 V ===
- Akumulatorska baterija: 1 x Ni-MH akumulatorska baterija / 2/3 AAA / 1,2 V === / 300 mAh
- LED: 1 x LED
- Moč: maks. 0,025 W
- Zaščitna stopnja: IP44 (zaščiteno pred škropljenjem vode)
- Trajanje svetlenja (pri polni akumulatorski bateriji): pribl. 8 ur



Varnostni napotki

PRED UPORABO PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO! NAVODILA ZA UPORABO SKRBNO SHRANITE! V PRIMERU IZROČITVE IZDELKA TRETJIM OSEBAM PRILOŽITE TUDI DOKUMENTACIJO.

-  **⚠ OPOZORILO! SMRTNA NEVARNOST IN NEVARNOST NESREČE ZA MALČKE IN OTROKE!** Otok z embalažnim materialom nikoli ne puščajte brez nadzora. Obstaja nevarnost za dušitve z embalažnim materialom. Otroci pogosto podcenjujejo nevarnosti. Otok ne pustite v bližino embalažnega materiala. Ta izdelek ni igrača.
- Izdelek lahko uporabljajo otroci od 14. leta naprej ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in / ali znanja, če so pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi izdelka in razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride med uporabo. Otroci se ne smejo igrati z izdelkom. Otroci ne smejo brez nadzora izvajati čiščenja in vzdrževanja.
-  Izdelek ni primeren za otroke, mlajše od 14 let. Ta izdelek je dekorativni izdelek in ne igrača. Izdelek morate postaviti tako, da ne bo na dosegu otrok.
- Ne uporabljajte izdelka, če je kakor koli poškodovan.
- Če izdelek skladiščite v temnem okolju, ga izklopite, da boste preprečili praznjenje akumulatorske baterije.
- Sijalke ni mogoče zamenjati.
- Če sijalka ob koncu svoje življenjske dobe preneha delovati, je treba zamenjati celoten izdelek.

● Varnostni napotki, specifični za izdelek

- Poskrbite, da sončna celica 9 ne bo umazana ali pozimi prekrita s snegom in z ledom. To namreč zmanjša zmogljivost sončne celice.



Varnostni napotki za baterije / akumulatorje

- **SMRTNA NEVARNOST!** Baterije / akumulatorje shranjujte zunaj dosega otrok. V primeru zaužitja nemudoma poišcite zdravniško pomoč!
- Zaužitje lahko privede do opeklin, perforacij mehkega tkiva in smrti. Do hudih opeklin lahko pride v 2 urah po zaužitju.
-  **NEVARNOST EKSPLOZIJE!** Baterij, ki niso predvidene za polnjenje, nikoli znova ne polnite. Ne povzročite kratkega stika baterij / akumulatorjev in / ali jih odpirajte. Posledice so lahko pregretje in nevarnost požara, lahko jih tudi raznese.
- Baterij / akumulatorjev nikoli ne mečite v ogenj ali vodo.
- Baterij / akumulatorjev ne izpostavljajte mehanskim obremenitvam.

Tveganje iztekanja baterij / akumulatorjev

- Izogibajte se izrednim pogojem in temperaturam, ki bi lahko vplivale na baterije / akumulatorje, npr. na radiatorju / neposredni sončni svetlobi.
- Če baterije / akumulatorji iztečejo, preprečite stik kemikalij s kožo, z očmi in s sluznicami! Pri zadeta mesta takoj sperite s čisto vodo in takoj poišcite zdravniško pomoč!
-  **NOSITE ZAŠČITNE ROKAVICE!** Iztekle ali poškodovane baterije / akumulatorji lahko ob stiku s kožo povzročijo razjede. V takšnem primeru nosite primerne zaščitne rokavice.
- V primeru iztekanja baterij / akumulatorjev le-te takoj odstranite iz izdelka, da preprečite poškodbe.
- Uporabljajte samo baterije / akumulatorje enakega tipa. Ne mešajte starih baterij / akumulatorjev z novimi!
- Baterije / akumulatorje odstranite, kadar izdelka dlje časa ne uporabljate.

Tveganje poškodb izdelka

- Uporabljajte izključno navedeni tip baterije / akumulatorja!
- Baterije / akumulatorje vstavite v izdelek skladno z oznakama polarnosti (+) in (-) na bateriji / akumulatorju in izdelku.

- Pred vstavljanjem očistite kontakte baterije / akumulatorja in v predalčku za baterije s suho krpo, ki ne pušča vlaken ali z vatirano palčko!
- Iztrošene baterije / akumulatorje nemudoma odstranite iz izdelka.

● Način delovanja

Vgrajena sončna celica izdelka pri sončnem sevanju pretvarja svetlobo v električno energijo in jo shranjuje v akumulatorski bateriji. Izdelek vklopite z VKLOPNO-IZKLOPNIM stikalom [15]. Ko se začne mrčiti, se izdelek samodejno vklopi. Vgrajena svetilna dioda ima zelo dolgo življenjsko dobo in je energijsko varčna. Trajanje svetlenja je odvisno od sončnega sevanja, vpadnega kota svetlobe na sončno celico in temperature (zaradi temperaturne odvisnosti kapacitete akumulatorske baterije). Idealen je navpičen vpadni kot svetlobe pri temperaturah nad zmrziščem. Akumulatorska baterija doseže največjo zmogljivost šele po več ciklih polnjenja in praznjenja.

Poleti traja polnjenje popolnoma izpraznjene akumulatorske baterije pri rednem sončnem obsevanju približno 2 do 4 dni.

● Uporaba

1. Odstranite vložek sončne celice.
2. Premaknite VKLOPNO-IZKLOPNO stikalo [15] v položaj ON, da se bo izdelek ob mraku samodejno vklopil (glejte sliko C).
3. Znova vstavite vložek sončne celice v okrasno figuro [1]. Vstavite rep [2] in stojalo [7] v telo figure (glejte sliko B).

● Postavitev izdelka (glejte sliko B)

- Vstavite stojalo [7] v okrasno figuro [1] in ga pritrdite z varovalnim vijakom [8]. Namestite talni klin [6] nad stojalo [7] in zasidrajte talni klin [6] v tla, da ga pritrdite.

Model C:

- Vstavite rep [2] v okrasno figuro [1].

Modela A in B:

- Vstavite rep [2] v spojni del [3] in ga pritrdite s pomočjo šestrobih vijakov [5] in šestrobega ključa [4]. Nato vstavite spojni del [3] po želji navzgor ali navzdol v okrasno figuro [1]. Pritrdite ga s šestrobim vijakom [5].
- Za optimalen rezultat postavite izdelek na takšno mesto, kjer je sončna celica [9] čim dlje izpostavljena neposredni sončni svetlobi.
- Poskrbite, da sončna celica [9] ne bo pod vplivom kakšnega drugega vira svetlobe, npr. dvo-riščne ali cestne razsvetljave, ker se svetilka v nasprotnem primeru ne vklopi v mraku.
- Pri slabši svetlosti se svetilka samodejno vklopi, pri normalni svetlosti okolice se svetilka zopet izklopi.

● Zamenjava akumulatorske baterije (glejte sliko C)

Za doseg optimalne zmogljivosti morate akumulatorsko baterijo zamenjati vsakih 12 mesecev.

1. Odstranite vložek sončne celice. Po potrebi uporabite orodje. Premaknite VKLOPNO-IZKLOPNO stikalo [15] v položaj OFF, da izklopite izdelek. S pomočjo majhnega križnega izvijača popustite pritrdilne vijake [10] in dvignite pokrov predalčka za baterije [11] s pomočjo ploščatega izvijača.
2. Izrabljeno akumulatorsko baterijo [14] zamenjajte z novo. Pri vstavljanju pazite na pravilno polarnost. Ta je prikazana v predalčku za baterije [13]. Uporabljajte samo akumulatorske baterije priporočene vrste (glejte »Tehnični podatki«).
3. Zaprite pokrov predalčka za baterije [11]. Pazite na pravilno prileganje tesnila, sicer zaščitna stopnja IP ne bo zagotovljena. S pomočjo majhnega križnega izvijača zategnite pritrdilne vijake [10]. Premaknite VKLOPNO-IZKLOPNO stikalo [15] v položaj ON, da se bo lahko izdelek ob mraku vklopil.

● Polnjenje akumulatorske baterije

Kadar polnite akumulatorske baterije, se prepričajte, ali je izdelek vklopljen.

Čas polnjenja akumulatorske baterije je pri uporabi sončne celice odvisen od intenzivnosti svetlobe sončnega sevanja in vpadnega kota svetlobe na sončno celico [9]. Sončno celico [9] postavite čim bolj navpično glede na vpadni kot svetlobe. Tako boste izkoristili največjo intenzivnost sončnega sevanja.

● Vzdrževanje in čiščenje

Lučke LED [12] niso zamenljive. Izdelka ni treba posebej vzdrževati, razen zamenjave akumulatorske baterije.

- Izdelek redno čistite s suho krpo, ki ne pušča vlaken. Pri večji umazaniji uporabite rahlo navlaženo krpo.

● Odpravljanje napak

Napotek: Izdelek vsebuje občutljive elektronske sestavne dele. Zato je mogoče, da jo motijo naprave za prenos radijskih signalov, ki se nahajajo v neposredni bližini. Če ugotovite motnje v delovanju, odstranite vire motenj iz okolice izdelka.

Napotek: Elektrostatične razelektritve lahko privedejo do motenj v delovanju. V primeru takšnih motenj v delovanju akumulatorsko baterijo za kratek čas odstranite in jo znova vstavite.

Napaka	Vzrok	Rešitev
Luč se ne vklopi, čeprav je na izdelek ves dan sijalo sonce.	Umetni viri svetlobe, npr. cestna razsvetljava, motijo izdelek.	Izdelek postavite na mesto, na katerem ga ne morejo motiti drugi viri svetlobe.
Svetilka se ne vklopi ali se vklopi samo za kratek čas.	Akumulatorska baterija je okvarjena ali pa ni bilo zadosti dnevne svetlobe.	Zamenjajte akumulatorsko baterijo ali izdelek postavite na mesto, na katerem dobi več sončne svetlobe.

● Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne mase / 20–22: papir in karton / 80–98: vezni materiali.



Izdelek in materiale embalaže je mogoče reciklirati; za lažjo obdelavo odpadkov jih odstranite ločeno. Logotip Triman velja samo za Francijo.



O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimate pri svoji občinski ali mestni upravi.



Ko je vaš izdelek dotrajan, ga zaradi varovanja okolja ne odvrzite med gospodinjske odpadke, temveč ga oddajte na ustreznem zbirališču tovrstnih odpadkov. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko pozanimate pri svoji pristojni občinski upravi.

Pokvarjene ali iztrošene baterije / akumulatorje je treba reciklirati v skladu z Direktivo 2006/66/ES in njenimi spremembami. Baterije / akumulatorje in / ali izdelek vrnite na ponujenih zbirnih mestih.



Škoda na okolju zaradi napačnega odstranjevanja baterij/akumulatorjev!

Baterij/akumulatorjev ni dovoljeno odstraniti skupaj z gospodinjstskimi odpadki. Vsebujejo lahko strupene težke kovine in so podvržene določbam za ravnanje z nevarnimi odpadki. Kemični simboli težkih kovin so naslednji: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec. Zato iztrošene baterije/akumulatorje oddajte na komunalnem zbirnem mestu.

● **Garancija in servis**

● **Postopek pri uveljavljanju garancije**

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (npr. IAN 123456_7890) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

● **Servis**

Servis Slovenija

Tel.: 080082034

E-Mail: owim@lidl.si

CE IP 44



Pooblašчени serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 080082034

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnitvi spodaj navedenih pogojev odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Legenda použitých piktogramů	Strana 25
Úvod	Strana 25
Použití ke stanovenému účelu.....	Strana 25
Popis dílů	Strana 25
Obsah dodávky	Strana 25
Technické údaje	Strana 25
Bezpečnostní pokyny	Strana 26
Specifické bezpečnostní pokyny k výrobku	Strana 26
Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory	Strana 26
Funkce	Strana 27
Obsluha	Strana 27
Postavení výrobku	Strana 27
Výměna akumulátoru	Strana 27
Nabíjení akumulátoru	Strana 28
Údržba a čištění	Strana 28
Odstranění poruch	Strana 28
Zlikvidování	Strana 28
Záruka	Strana 29
Postup v případě uplatňování záruky	Strana 29
Servis.....	Strana 29

Legenda použitých piktogramů	
	Stejnoseměrný proud / stejnoseměrné napětí
	Ochrana před stříkající vodou
	Vhodné pouze pro použití venku.
	1 x LED
	Nevhodné pro děti do 14 let.
	Vhodné pro extrémní teploty až do -21 °C.

Solární dekorativní pták

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

Výrobek slouží k osvětlení venkovních prostorů. Tento výrobek je určený jen pro privátní použití v domácnosti. Výrobek není určen ke komerčnímu nebo jinému využívání.

-  Tento výrobek není vhodný k osvětlení místností v domácnosti.
- Tento výrobek je vhodný k používání při extrémních teplotách až do -21 °C.

● Popis dílů

- 1 Dekorativní figurka
- 2 Ocas (model A, B a C)
- 3 Spojovací prvek (model A a B)
- 4 Klíč na vnitřní šestihran (model A a B)
- 5 Šroub se šestihrannou hlavou (model A a B)
- 6 Bodec
- 7 Podstavec
- 8 Zajišťovací šroub
- 9 Solární panel
- 10 Upevňovací šroub
- 11 Kryt přihrádky na baterie
- 12 LED
- 13 Přihrádka na baterie
- 14 Akumulátor
- 15 Vypínač ZAP/VYP

● Obsah dodávky

- 1 dekorativní solární svítidlo s akumulátorem
- 1 spojovací prvek (model A a B)
- 1 podstavec
- 2 bodec
- 1 zajišťovací šroub
- 3 šrouby se šestihrannou hlavou (model A a B)
- 1 klíč na vnitřní šestihran (model A a B)
- 1 ocas (model A, B a C)
- 1 návod k montáži

● Technické údaje

Provozní napětí:	1,2 V===
Akumulátor:	1 x akumulátor Ni-MH / 2 / 3 AAA/ 1,2 V=== / 300 mAh
LED:	1 x LED
Příkon:	maximálně 0,025 W
Stupeň ochrany:	IP44 (chráněno proti stříkající vodě)
Doba svícení (po úplném nabití akumulátoru):	cca 8 hodin



Bezpečnostní pokyny

PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE NÁVOD K OBSLUZE! NÁVOD K OBSLUZE SI PEČLIVĚ USCHOVEJTE! PŘI PŘEDÁNÍ VÝROBKU K NĚMU SOUČASNĚ PŘIPOJTE I VŠECHNY JEHO PODKLADY.

-  **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA MALÝCH I VELKÝCH DĚTÍ!** Nenechávejte děti nikdy samotné s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti nebezpečí často podceňují. Chraňte neustále obalový materiál před dětmi. Tento výrobek není hračka.
- Tento výrobek mohou používat děti od 14 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. S výrobkem si děti nesmí hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu výrobku.
-  Výrobek není vhodný pro děti do 14 let. Výrobek je dekorativní artikl, není hračka. Výrobek se musí umisťovat mimo dosah dětí.
- Výrobek nepoužívejte, jestliže jste zjistili nějaká poškození.
- Pokud výrobek skladujete ve tmě, vypněte ho, abyste tím zamezili vybití akumulátoru.
- Osvětlovací prostředek nelze vyměnit.
- Po výpadku nebo poškození osvětlovacího prostředku se musí celý výrobek vyměnit.

● Specifické bezpečnostní pokyny k výrobku

- Dbejte, aby nebyl solární panel  znečištěný nebo v zimě pokrytý sněhem a ledem. Snižuje to výkonost solárních článků.



Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory

- **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Uchovávejte baterie a akumulátory mimo dosah dětí. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!
- Při požití může dojít k popáleninám, perforaci měkkých tkání a úmrtí. K závažným popáleninám může dojít do 2 hodin po požití.
-  **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nenabíjecí baterie nikdy znovu nenabíjejte. Baterie nebo akumulátory nezkraťte ani je neotevírejte. Hrozí přehřátí, nebezpečí požáru nebo jejich prasknutí.
- Nikdy neházejte baterie nebo akumulátory do ohně ani do vody.
- Nevystavujte baterie nebo akumulátory mechanickému zatížení.

Nebezpečí vytečení baterií / akumulátorů

- Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, např. na topení anebo na slunci, které mohou negativně ovlivnit funkci baterií nebo akumulátorů.
- V případě vytečení baterií / akumulátorů zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Omyjte ihned postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc!
-  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vyteklé i poškozené baterie nebo akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit její poleptání. Noste proto vhodné rukavice.
- V případě vytečení ihned odstraňte baterie nebo akumulátory z výrobku, abyste zabránili jeho poškození!
- Používejte jen baterie nebo akumulátory stejného typu. Nekombinujte staré baterie nebo akumulátory s novými!
- Odstraňte baterie nebo akumulátory při delším nepoužívání z výrobku.

Nebezpečí poškození výrobku

- Používejte jen udaný typ baterie nebo akumulátoru!
- Nasazujte baterie nebo akumulátory podle označení polaritý (+) a (-) na bateriích nebo akumulátorech a na výrobku.
- Vyčistěte kontakty na baterii / akumulátoru a v přihrádce na baterie před jejich vložením suchou utěrkou, která nepouští vlákna, nebo vatovým tamponem!
- Vybité baterie nebo akumulátory ihned vyjměte z výrobku.

Funkce

Zabudovaný solární článek výrobku mění sluneční světlo na elektrickou energii a ukládá ji v akumulátoru. Zapněte výrobek vypínačem ZAP/VYP [15]. Při stmívání se výrobek automaticky zapne. Vestavěná LED je úsporný osvětlovací prostředek s dlouhou životností. Délka svícení závisí na slunečním záření, úhlu dopadu světla na solární buňku a teplotě (kvůli teplotní závislosti kapacity akumulátorových článků). Ideální je svislý úhel dopadu světla při teplotě nad bodem mrazu. Akumulátorový článek dosáhne teprve po několika nabíjecích a vybíjecích cyklech své maximální kapacity. Nabíť zcela vybitých akumulátorů trvá v létě při pravidelném osvětlení sluncem asi 2 až 4 dny.

Obsluha

1. Vyjměte nástavec solárního panelu.
2. Přepněte vypínač ZAP/VYP [15] do polohy ON, aby se výrobek při setmění automaticky zapnul (viz obr. C).
3. Opět nasadte nástavec solárního panelu do dekorační figurky [1]. Nasadte ocas [2] a podstavec [7] do těla figurky (viz obr. B).

Postavení výrobku (viz obr. B)

- Nasadte podstavec [7] do dekorační figurky [1] a upevněte ho zajišťovacím šroubem [8].

Umístěte bodec [6] na podstavec [7] a zapichněte bodec [6] do země, tím ho upevníte.

Model C:

- Nasadte ocas [2] do dekorační figurky [1].

Model A a B:

- Nasadte ocas [2] do spojovacího prvku [3] a upevněte ho šrouby se šestihrannou hlavou [5] a klíčem na vnitřní šestihran [4]. Nastavte následně spojovací prvek [3] podle potřeby nahoru nebo dolů do dekorační figurky [1]. Upevněte šroubem se šestihrannou hlavou [5].
- K dosažení optimální účinnosti postavte výrobek pokud možno na místo, na kterém je solární panel [9] co nejdéle vystaven přímému slunečnímu záření.
- Zajistěte, aby nebyl solární panel [9] rušen jiným světlem, např. osvětlením na dvoře nebo pouličním osvětlením, v opačném případě se při soumraku nerozsvítí světlo výrobku.
- Světlo se automaticky zapíná při snížené intenzitě okolního světla, při normální intenzitě se zase vypne.

Výměna akumulátoru (viz obr. C)

K dosažení optimálního výkonu by se měl akumulátor každých 12 měsíců vyměnit.

1. Vyjměte nástavec solárního panelu. Pokud je to nutné, použijte vhodné nářadí. K vypnutí výrobku přepněte vypínač zap / vyp [15] do polohy OFF (vypnuto). Odšroubujte malým křížovým šroubovákem upevňovací šrouby [10] a vyjměte víčko přihrádky na baterie [11] plochým šroubovákem.
2. Vyměňte starý akumulátor [14] za nový. Při vkládání pamatujte na správnou polaritu. Polarita je zobrazena v přihrádce na baterie [13]. Používejte pouze akumulátory doporučeného typu (viz „Technické údaje“).
3. Uzavřete kryt přihrádky na baterie [11]. Dávejte pozor na správnou polohu těsnění, aby byla

zaručená odpovídající IP ochrana. Utáhněte upevňovací šrouby [10] malým křížovým šroubovákem. Přepněte vypínač ZAP / VYP [15] do polohy ON, aby se výrobek za tmy zapnul.

● Nabíjení akumulátoru

Nezapomeňte, že musí být výrobek při nabíjení akumulátoru zapnutý. Doba nabíjení akumulátoru při využití solárních článků je závislá na intenzitě a úhlu dopadu slunečního světla na panel [9]. Umístěte solární panel [9] tak, aby na něj dopadalo sluneční světlo pokud možno kolmo. Tím zajistíte nejvyšší intenzitu ozáření.

● Údržba a čištění

LED [12] nelze vyměnit. Výrobek nevyžaduje, až na případnou výměnu akumulátoru, žádnou údržbu.

- Výrobek čistěte pravidelně suchým hadrem, který nepouští vlákna. Při silnějším znečištění použijte mírně navlhčený hadr.

● Odstranění poruch

Upozornění: Výrobek obsahuje citlivé elektronické součástky. Proto je možné, že je rušen výrobky v bezprostřední blízkosti, které pracují s rádiovými signály. Pokud zjistíte poruchy, odstraňte rušící zdroje z blízkosti výrobku.

Upozornění: Elektrostatické výboje mohou vést k poruchám funkce. Při poruchách vyjměte krátce akumulátor a znovu ho vložte do svítidla.

Porucha	Příčina	Řešení
Světlo se nezapne, ačkoliv bylo solární světlo celý den ozářeno sluncem.	Umělé zdroje světla, jako např. pouliční osvětlení, ruší výrobek.	Umístěte výrobek na místě, na kterém nemůže být rušen jinými zdroji světla.
Světlo se nezapíná vůbec nebo se zapíná jen krátce.	Akumulátor je vadný nebo denní světlo nestačilo k nabití.	Vyměňte akumulátor nebo u umístěte výrobek na místo s delším slunečním zářením.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, zlikvidujte je odděleně pro lepší odstranění odpadu. Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí, podle směrnice 2006/66/ES a jejich příslušných změn, recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií / akumulátorů!

Baterie / akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácním odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie / akumulátory u komunální sběrně.

Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (např. IAN 123456_7890) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

CE IP 44

Legenda použitých piktogramov	Strana 31
Úvod	Strana 31
Používanie v súlade s určeným účelom	Strana 31
Popis častí	Strana 31
Obsah dodávky	Strana 31
Technické údaje	Strana 31
Bezpečnostné upozornenia	Strana 32
Bezpečnostné pokyny špecifické pre výrobok	Strana 32
Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií / akumulátorových batérií	Strana 32
Spôsob činnosti	Strana 33
Obsluha	Strana 33
Postavenie výrobku	Strana 33
Výmena akumulátorovej batérie	Strana 34
Nabíjanie akumulátorovej batérie	Strana 34
Údržba a čistenie	Strana 34
Odstraňovanie porúch	Strana 34
Likvidácia	Strana 35
Záruka	Strana 35
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 35
Servis	Strana 36

Legenda použitých piktogramov

	Jednosmerný prúd / napätie
	S ochranou proti striekajúcej vode
	Vhodné do exteriéru.
	1 x LED
	Nevhodné pre deti do 14 rokov.
	Vhodné pre extrémne teploty až do -21 °C.

Solárny dekoratívny vták

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Výrobok slúži na osvetlenie vo vonkajších priestoroch. Tento výrobok je určený len na používanie v súkromných domácnostiach. Tento výrobok nie je určený na komerčné účely alebo pre iné oblasti nasadenia.

-  Tento výrobok nie je vhodný na osvetlenie miestností v domácnosti.

- Tento výrobok je vhodný pre extrémne teploty do -21 °C.

● Popis častí

- 1 Dekoračná figúrka
- 2 Chvost (pre model A, B a C)
- 3 Spojovací element (pre model A a B)
- 4 Šesťhranný kľúč (pre model A a B)
- 5 Šesťhranná skrutka (pre model A a B)
- 6 Zapichovací hrot
- 7 Noha
- 8 Poistná skrutka
- 9 Solárny panel
- 10 Upevňovacia skrutka
- 11 Kryt priečinka pre batérie
- 12 LED
- 13 Priečinok pre batérie
- 14 Akumulátorová batéria
- 15 ZA- / VYPÍNAČ

● Obsah dodávky

- 1 dekoračné solárne svetidlo s akumulátorovou batériou
- 1 spojovací element (pre model A a B)
- 1 noha
- 2 zapichovacie hroty
- 1 poistná skrutka
- 3 šesťhranné skrutky (pre model A a B)
- 1 šesťhranný kľúč (pre model A a B)
- 1 chvost (pre model A, B a C)
- 1 montážny návod

● Technické údaje

Prevádzkové napätie: 1,2 V===

Akumulátorová

batéria:

1 x Ni-MH-akumulátorová batéria / 2/3 AAA/
1,2 V=== / 300 mAh

LED:

1 x LED

Výkon:

max. 0,025 W

Stupeň ochrany: IP44 (ochrana proti striekajúcej vode)

Doba svietenia
(pri plnej akumulá-
torovej batérii): cca. 8 hodín



Bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽITÍM SI PROSÍM PREČÍTAJTE NÁVOD NA POUŽÍVANIE! NÁVOD NA POUŽÍVANIE SI STAROSTLIVO USCHOVAJTE! AK VÝROBOK ODOVZDÁTE TRETEJ OSOBE, ODOVZDAJTE JEJ S NÍM I VŠETKY PODKLADY.

-  **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU PRE MALÉ A STARŠIE DETI!** Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenia obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Obalový materiál držte vždy mimo dosahu detí. Tento výrobok nie je určený na hranie.
- Tento výrobok môžu používať deti od 14 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
-  Výrobok nie je vhodný pre deti do 14 rokov. Výrobok je dekoratívny predmet a nie je určený na hranie. Výrobok umiestnite mimo dosahu detí.
- Výrobok nepoužívajte, ak zistíte akékoľvek poškodenia.
- Ak výrobok skladujete v tmavom prostredí, vypnite ho, aby ste zabránili vybitiu batérie.
- Osvetľovací prostriedok nie je možné vymeniť.
- Ak osvetľovací prostriedok na konci svojej životnosti vypadne, je potrebné vymeniť celý výrobok.

Bezpečnostné pokyny špecifické pre výrobok

- Dbajte na to, aby solárny panel 9 nebol znečistený alebo v zimnom období pokrytý snehom a ľadom. Následkom toho sa znižuje výkonnosť solárneho článku.



Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií / akumulátorových batérií

- NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Batérie / akumulátorové batérie držte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára!
- Prehltnutie môže mať za následok popáleniny, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Ťažké popáleniny môžu nastať do 2 hodín po prehltnutí.
-  **NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!** Nenabíjateľné batérie nikdy znovu nenabíjajte. Batérie / akumulátorové batérie neskratujte a / alebo neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo explózia.
- Batérie / akumulátorové batérie nikdy nehádzte do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie / akumulátorové batérie mechanickej záťaži.

Riziko vytečenia batérií / akumulátorových batérií

- Batérie / akumulátorové batérie nikdy nevystavujte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by na ne mohli pôsobiť, napr. na vykurovacích telesách / priamom slnečnom žiarení.
- Ak batérie / akumulátorové batérie vytekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!
-  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vytečené alebo poškodené batérie / akumulátorové batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť

poleptanie. V takom prípade preto noste vhodné ochranné rukavice.

- V prípade vytečenia batérií / akumulátorových batérií ich ihneď vyberte z výrobku, aby ste predišli vzniku škôd.
- Používajte iba batérie / akumulátorové batérie rovnakého typu. Nekombinujte staré batérie / akumulátorové batérie s novými!
- Ak produkt dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batérie / akumulátorové batérie.

Riziko poškodenia produktu

- Používajte výhradne uvedený typ batérií / akumulátorových batérií!
- Vložte batérie / akumulátorové batérie podľa označenia polarít (+) a (-) na batérii / akumulátorovej batérii a výrobku.
- Pred vložením očistite kontakty na batérii / akumulátorovej batérii a v priečniku pre batériu suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, alebo vatovou tyčinkou!
- Vybité batérie / akumulátorové batérie ihneď vyberte z produktu.

● Spôsob činnosti

Zabudovaný solárny článok výrobku premieňa pri slnečnom žiarení svetlo na elektrickú energiu a ukladá ju v akumulátorovej batérii. Zapnite produkt prostredníctvom ZA-/VYPÍNAČA [15]. Pri stmievaní sa výrobok automaticky zapne. Zabudovaná svetelná dióda je energeticky úsporný osvetľovací prostriedok s veľmi dlhou životnosťou. Doba svietenia závisí od slnečného žiarenia, uhla dopadu svetla na solárny článok a od teploty (z dôvodu závislosti kapacity akumulátorovej batérie od teploty). Ideálny je kolmý uhol dopadu svetla pri teplotách nad bodom mrazu. Akumulátorová batéria dosiahne svoju maximálnu kapacitu až po viacerých cykloch nabitia a vybitia.

Nabíjanie úplne vybitej akumulátorovej batérie trvá v lete pri pravidelnom slnečnom žiarení cca. 2 až 4 dni.

● Obsluha

1. Vyberte vložku solárneho panela von.
2. Posuňte ZA-/VYPÍNAČ [15] na ON, aby sa výrobok pri súmraku automaticky zapol (pozri obr. C).
3. Opäť nasadte vložku solárneho panela do dekoračnej figúrky [1]. Zastrčte chvost [2] a nohu [7] do tela figúrky (pozri obr. B).

● Postavenie výrobku (pozri obr. B)

- Zastrčte nohu [7] do dekoračnej figúrky [1] a upevnite ju poistnou skrutkou [8]. Umiestnite zapichovací hrot [6] nad nohu [7] a zakotvite zapichovací hrot [6] na zemi, aby ste ho upevnili.

Model C:

- Nasadte chvost [2] do dekoračnej figúrky [1].

Model A a B:

- Vložte chvost [2] do spojovacieho elementu [3] a upevnite ho pomocou šesťhranných skrutiek [5] a šesťhranného kľúča [4]. Následne vložte spojovací element [3] podľa želania smerom hore alebo dole do dekoračnej figúrky [1]. Upevnite ho šesťhrannou skrutkou [5].
- Pre dosiahnutie optimálneho výsledku umiestnite produkt na miesto, kde bude solárny panel [9] čo najdlhšie vystavený priamemu slnečnému svetlu.
- Zabezpečte, aby solárny panel [9] nebol ovplyvňovaný iným zdrojom svetla, napr. osvetlením dvora alebo pouličným osvetlením, pretože inak sa svetlo za súmraku nezapne.
- Pri nedostatku jasného svetla automaticky zapne, pri bežnej svetlosti okolia sa svetlo znovu vypne.

● Výmena akumulátorovej batérie (pozri obr. C)

Pre dosiahnutie optimálneho výkonu by ste mali akumulátorovú batériu vymeniť každých 12 mesiacov.

1. Vyberte vložku solárneho panela von. V prípade potreby si pomôžte náradím. Posuňte ZA-/VYPÍNAČ [15] do pozície OFF pre vypnutie výrobku. Pomocou malého križového skrutkovača uvoľnite upevňovacie skrutky [10] a pomocou šrobováka vypáčte kryt priečinka pre batérie [11].
2. Vymeňte starú akumulátorovú batériu [14] za novú. Pri vkladaní dodržte správnu polaritu. Tá je znázornená v priečinku pre batériu [13]. Používajte len akumulátorové batérie odporúčaného typu (pozri „Technické údaje“).
3. Zatvorte kryt priečinka pre batérie [11]. Dbajte na správne priliehanie tesnenia, pretože inak nie je možné zaručiť IP ochranný stupeň. Pomocou malého križového skrutkovača opäť pevne utiahnite upevňovacie skrutky [10]. Posuňte ZA-/VYPÍNAČ [15] na ON, aby sa výrobok pri stmievaní mohol zapnúť.

● Nabíjanie akumulátorovej batérie

Dbajte na to, aby bol produkt počas nabíjania akumulátorovej batérie zapnutý. Doba nabíjania akumulátorovej batérie pri používaní solárneho článku je závislá od intenzity slnečného žiarenia a uhla dopadu svetla na panel [9]. Solárny panel [9] umiestnite pokiaľ možno kolmo k uhlu dopadu svetla. Takto získate maximálnu intenzitu žiarenia.

● Údržba a čistenie

LED diódy [12] nie je možné vymeniť. Výrobok si okrem potrebnej výmeny akumulátorovej batérie nevyžaduje žiadnu údržbu.

- Výrobok pravidelne čistite suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna. Pri silnejšom znečistení použite jemne navlhčenú handričku.

● Odstraňovanie porúch

Upozornenie: Výrobok obsahuje citlivé elektronické súčiastky. Preto je možné, že bude rušený rádiovými prenosovými zariadeniami v bezprostrednej blízkosti. Ak zistíte funkčné poruchy, odstráňte takéto rušivé zdroje z okolia produktu.

Upozornenie: Elektrostatické výboje môžu viesť k funkčným poruchám. Pri takýchto funkčných poruchách na chvíľu vyberte akumulátorovú batériu a znova ju vložte.

Porucha	Príčina	Riešenie
Svetlo sa nezapína, hoci na produkt celý deň svietilo slnko.	Umelé svetelné zdroje ako napr. pouličné lampy rušia produkt.	Postavte výrobok na také miesto, na ktorom nebude môcť byť rušený inými svetelnými zdrojmi.
Svetlo sa nezapína alebo sa zapne len na krátko.	Akumulátorová batéria je pokazená alebo nestačilo denné svetlo.	Vymeňte akumulátorovú batériu alebo postavte výrobok na také miesto, na ktorom dostane viac slnečného svetla.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, zlikvidujte ich oddelene pre lepšie spracovanie odpadu. Trimán-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie / akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykláciu podľa smernice 2006/66/ES a jej zmien. Batérie / akumulátorové batérie a / alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



Nesprávna likvidácia batérií / akumulátorových batérií ničí životné prostredie!

Batérie / akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrebované batérie / akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časť produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zarúčenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 123456_7890) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

(SK) Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

CE IP44

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 38
Einleitung	Seite 38
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite 38
Teilebeschreibung.....	Seite 38
Lieferumfang.....	Seite 38
Technische Daten.....	Seite 38
Sicherheitshinweise	Seite 39
Produktspezifische Sicherheitshinweise.....	Seite 39
Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus.....	Seite 39
Funktionsweise	Seite 40
Bedienung	Seite 40
Produkt aufstellen.....	Seite 40
Akku austauschen.....	Seite 41
Akku aufladen.....	Seite 41
Wartung und Reinigung	Seite 41
Fehler beheben	Seite 41
Entsorgung	Seite 42
Garantie	Seite 42
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 42
Service.....	Seite 43

Legende der verwendeten Piktogramme

	Gleichstrom / -spannung
	Spritzwassergeschützt
	Für den Außenbereich geeignet.
	1 x LED
	Nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren.
	Geeignet für extreme Temperaturen bis zu -21 °C.

Solar-Dekovogel

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt dient zur Beleuchtung im Außenbereich. Dieses Produkt ist nur für den Einsatz in privaten Haushalten vorgesehen. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder für andere Einsatzbereiche bestimmt.

-  Dieses Produkt ist nicht zur Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.
- Dieses Produkt eignet sich für extreme Temperaturen bis zu -21 °C.

● Teilebeschreibung

- 1 Dekofigur
- 2 Schwanz (für Modell A, B und C)
- 3 Verbindungsstück (für Modell A und B)
- 4 Sechskantschlüssel (für Modell A und B)
- 5 Sechskantschraube (für Modell A und B)
- 6 Erdspeiß
- 7 Standfuß
- 8 Sicherungsschraube
- 9 Solarpanel
- 10 Befestigungsschraube
- 11 Batteriefachabdeckung
- 12 LED
- 13 Batteriefach
- 14 Akku
- 15 EIN- / AUS-Schalter

● Lieferumfang

- 1 Deko-Solarleuchte mit Akku
- 1 Verbindungsstück (für Modell A und B)
- 1 Standfuß
- 2 Erdspeiß
- 1 Sicherungsschraube
- 3 Sechskantschrauben (für Modell A und B)
- 1 Sechskantschlüssel (für Modell A und B)
- 1 Schwanz (für Modell A, B und C)
- 1 Montageanleitung

● Technische Daten

- Betriebsspannung: 1,2 V===
- Akku: 1 x Ni-MH-Akku / 2/3 AAA / 1,2 V=== / 300mAh
- LED: 1 x LED
- Leistung: max. 0,025 W
- Schutzgrad: IP44 (spritzwassergeschützt)

Leuchtdauer
(bei vollem Akku): ca. 8 Stunden



Sicherheitshinweise

VOR GEBRAUCH BITTE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN! BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTES AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS.

WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHREN FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Verpackungsmaterial fern. Dieses Produkt ist kein Spielzeug.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 14 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



Das Produkt ist nicht für Kinder unter 14 Jahren geeignet. Das Produkt ist ein Dekoartikel und kein Spielzeug.

Das Produkt muss außerhalb der Reichweite von Kindern aufgestellt werden.

- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.
- Schalten Sie das Produkt aus, wenn Sie es in dunkler Umgebung lagern, um eine Entladung des Akkus zu vermeiden.
- Das Leuchtmittel ist nicht austauschbar.
- Sollte das Leuchtmittel am Ende seiner Lebensdauer ausfallen, muss das ganze Produkt ersetzt werden.

● Produktspezifische Sicherheitshinweise

- Achten Sie darauf, dass das Solarpanel  nicht verschmutzt oder im Winter durch Schnee und Eis bedeckt ist. Dies verringert die Leistungsfähigkeit der Solarzelle.



Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien / Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien / Akkus nicht kurz und / oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien / Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien / Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien / Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien / Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern / durch direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien / Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien / Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien / Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien / Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien / Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien / Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp / Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien / Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie / Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie / Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien / Akkus umgehend aus dem Produkt.

Funktionsweise

Die eingebaute Solarzelle des Produktes wandelt bei Sonneneinstrahlung das Licht in elektrische Energie um und speichert diese in einem Akku. Schalten Sie das Produkt mit dem EIN- / AUS-Schalter [15] ein. Das Produkt schaltet sich bei beginnender Dunkelheit automatisch ein. Die eingebaute Leuchtdiode ist ein sehr langlebiges und energiesparendes Leuchtmittel. Die Leuchtdauer ist von der Sonneneinstrahlung, dem Einfallswinkel des Lichts auf die Solarzelle und der Temperatur (wegen der Temperaturabhängigkeit der Akkukapazität) abhängig. Ideal ist ein senkrechter Lichteinfallswinkel bei Temperaturen über dem Gefrierpunkt. Der Akku erreicht erst nach mehreren Lade- und Entladezyklen seine maximale Kapazität.

Das Aufladen eines vollständig entleerten Akkus dauert im Sommer bei regelmäßiger Sonneneinstrahlung etwa 2 bis 4 Tage.

Bedienung

1. Nehmen Sie den Solarpanel-Einsatz heraus.
2. Schieben Sie den EIN- / AUS-Schalter [15] auf ON, damit sich das Produkt bei Dämmerung automatisch einschaltet (siehe Abb. C).
3. Setzen Sie den Solarpanel-Einsatz wieder in die Dekofigur [1] ein. Stecken Sie den Schwanz [2] und den Standfuß [7] in den Figurenkörper (siehe Abb. B).

Produkt aufstellen (siehe Abb. B)

- Stecken Sie den Standfuß [7] in die Dekofigur [1] und befestigen Sie ihn mit der Sicherungsschraube [8]. Platzieren Sie den Erdspieß [6] über dem Standfuß [7] und verankern Sie den Erdspieß [6] am Boden, um ihn zu befestigen.

Modell C:

- Setzen Sie den Schwanz [2] in die Dekofigur [1] ein.

Modell A und B:

- Setzen Sie den Schwanz [2] in das Verbindungsstück [3] ein und befestigen Sie ihn mittels Sechskantschrauben [5] und Sechskantschlüssel [4]. Fügen Sie anschließend das Verbindungsstück [3] wie gewünscht nach oben oder unten in die Dekofigur [1] ein. Befestigen Sie es mit der Sechskantschraube [5].
- Um ein optimales Ergebnis zu erzielen, stellen Sie das Produkt an einem Ort auf, an dem das Solarpanel [9] möglichst lange direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist.
- Stellen Sie sicher, dass das Solarpanel [9] nicht von einer anderen Lichtquelle, wie z. B. Hof- oder Straßenbeleuchtung beeinflusst wird, da sich das Licht sonst in der Dämmerung nicht einschaltet.
- Bei niedriger Helligkeit schaltet sich das Licht automatisch ein, bei normaler Umgebungshelligkeit schaltet sich das Licht wieder aus.

● Akku austauschen (siehe Abb. C)

Um eine optimale Leistung zu erzielen, sollte der Akku alle 12 Monate ausgetauscht werden.

1. Nehmen Sie den Solarpanel-Einsatz heraus. Falls nötig, nehmen Sie ein Werkzeug zur Hilfe. Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter **15** auf OFF, um das Produkt auszuschalten. Lösen Sie mittels eines kleinen Kreuzschlitzschraubendrehers die Befestigungsschrauben **10** und hebeln Sie die Batteriefachabdeckung **11** mittels eines Schlitzschraubendrehers auf.
2. Ersetzen Sie den alten Akku **14** durch einen neuen. Achten Sie beim Einsetzen auf die richtige Polarität. Diese wird im Batteriefach **13** angezeigt. Verwenden Sie nur Akkus des empfohlenen Typs (siehe „Technische Daten“).
3. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung **11**. Achten Sie auf den richtigen Sitz der Dichtung, da sonst der IP-Schutzgrad nicht gewährleistet ist. Ziehen Sie die Befestigungsschrauben **10** mittels eines kleinen Kreuzschlitzschraubendrehers an. Schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter **15** auf ON, damit das Produkt sich bei Dunkelheit einschalten kann.

● Akku aufladen

Achten Sie darauf, dass das Produkt eingeschaltet sein muss, wenn der Akku lädt.

Die Ladedauer des Akkus bei Nutzung der Solarzelle ist abhängig von der Lichtintensität der Sonnenstrahlung und dem Einfallswinkel des Lichts auf die Solarpanel **9**. Stellen Sie das Solarpanel **9**

möglichst senkrecht zum Lichteinfallswinkel auf. So erhalten Sie die höchste Strahlungsintensität.

● Wartung und Reinigung

Die LED **12** ist nicht austauschbar. Das Produkt ist bis auf einen erforderlichen Wechsel des Akkus wartungsfrei.

- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem trockenen, fusselfreien Tuch. Verwenden Sie bei stärkeren Verschmutzungen ein leicht angefeuchtetes Tuch.

● Fehler beheben

Hinweis: Das Produkt enthält empfindliche elektronische Bauteile. Daher ist es möglich, dass es durch Funkübertragungsgeräte in unmittelbarer Nähe gestört wird. Falls Sie Störungen in der Funktion feststellen, entfernen Sie solche Störquellen aus der Umgebung des Produktes.

Hinweis: Elektrostatische Entladungen können zu Funktionsstörungen führen. Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig den Akku und setzen Sie diesen erneut ein

Fehler	Ursache	Lösung
Das Licht schaltet sich nicht ein, obwohl das Produkt den ganzen Tag von der Sonne angestrahlt wurde.	Künstliche Lichtquellen, wie z. B. Straßenlichter, stören das Produkt.	Stellen Sie das Produkt an einer Stelle auf, an der es nicht von anderen Lichtquellen gestört werden kann.
Das Licht schaltet sich nicht oder nur kurz ein.	Der Akku ist kaputt oder das Tageslicht hat nicht ausgereicht.	Tauschen Sie den Akku aus, oder stellen Sie das Produkt an einer Stelle auf, an der es mehr Sonnenlicht erhält.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1 – 7: Kunststoffe / 20 – 22: Papier und Pappe / 80 – 98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Akkus!

Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend

benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

CE IP44

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG06099A, HG06099B,
HG06099C, HG06099D
Version: 04 / 2021

Last Information Update · Információk állása
Stanje informacij · Stav informací · Stav informácií
Stand der Informationen: 01 / 2021
Ident.-No.: HG06099A/B/C/D012021-4

